

Amo

Chapter 6

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

נִקְבִי שָׁמְרוּן בְּתֵר וְהִכַּתְּחִים! בְּצִיּוֹן הַשְּׂאֲנַנִּים הוּי 1
명명한-자들이여 사마리아의 에-산 그리고-신뢰하는-자들아 에-시온 안일한-자들아 화있을지이다
[H8111](#) [H2022](#) [H0982](#) [H6726](#) [H7600](#) [H1945](#)

רְאֵשִׁית הַגְּנוּזִים וּבְאֵן לָהֶם בֵּית יִשְׂרָאֵל:
으뚜 그-나라들의 그리고-오도다 그들에게 집이 이스라엘의
[H7225](#) [H0935](#) [H1992](#) [H3478](#)

화 있을진저 시온에서 안일한 자와 사마리아 산에서 마음이 든든한 자 곧 열국 중 우승하여 유명하므로 이스라엘 족속이 따르는 자들이여

עֲבְרוּ קָלְנֶהָ וּרְאוּ וּלְכוּ מִשָּׁם חֲמַת רָבָה וּרְדוּ גַּת- 2
건너가라 갈네로 그리고-보라 그리고-가라 거기서 에-하맛 큰 그리고-내려가라 에-가드 [H1661](#) [H3381](#) [H2579](#) [H2579](#) [H8033](#) [H3212](#) [H7200](#)

פְּלִשְׁתִּים הַטּוֹבִים מִן- הַמְּמַלְכוֹת הָאֵלֶּה אִם- רַב נְבוּלָם מִנְּבֻלָתְכֶם:
블레셋의 그들이-종으나 보다 그-왕국들 이-것들 만일 크냐 그들의-영토가 너희의-영토보다 [H1366](#) [H1366](#) [H0428](#) [H4467](#) [H6430](#)

너희는 갈레에 건너가고 거기서 대 하맛으로 가고 또 블레셋 사람의 가드로 내려가 보라 그곳들이 이 나라들보다 나으나 그 토지가 너희 토지보다 넓으나

הַמְּנַרְיִים לַיּוֹם רָע וַתִּשְׁוֶן שְׂבַת חֲמָס:
미루는-자들아 에-날 약한 그리고-가까이-가져오는도다 자리를 폭력의 [H3117](#) [H2555](#) [H7675](#) [H5066](#)

너희는 흉한 날이 멀다 하여 강포한 자리로 가까워지게 하고

הַשְּׂכָבִים עַל- מִטּוֹת שֵׁן וּסְרָחִים עַל- עֲרֻשׂוֹתָם 4
누워있는-자들아 에 침상들 상아의 그리고-기지개-켜는-자들아 에 그들의-긴-의자에 [H7901](#) [H4296](#) [H8127](#) [H5628](#) [H6210](#)

וְאֹכְלִים כָּרִים מִצְאֵן וְעֵנָלִים מִתּוֹד מִרְבֵּק:
그리고-먹는-자들이여 어린-양을 로부터-양떼 그리고-송아지들을 로부터-가운데 외양간 [H0398](#) [H6629](#) [H5695](#) [H8432](#) [H4770](#)

상아 상에 누우며 침상에서 기지개 켜며 양떼에서 어린 양과 우리에서 송아지를 취하여 먹고

הַפְּרָטִים עַל- פִּי הַנִּבֵּל כְּרִיִּד חֲשָׁבוּ לָהֶם כְּלֵי- 5
원조하는-자들이여 에 소리로 그-비파의 과-같이-다윗 고안하였도다 자기들을-위하여 도구들을 [H6527](#) [H6310](#) [H1732](#) [H2803](#) [H1992](#) [H3627](#)

שִׁיר:
노래의

비파에 맞추어 헛된 노래를 지절거리며 다윗처럼 자기를 위하여 악기를 제조하며

וְלֹא
그러나-아니하였도다
[H3808](#)

יִמְשְׁחוּ
바르는도다
[H4886](#)

שְׁמָנִים
기름들의
[H8081](#)

וְרֵאשִׁית
그리고-으뚜
[H7225](#)

יַיִן
포도주를
[H3196](#)

בְּמִזְרְקוֹ
로부터-대접
[H4219](#)

הַשְׂתִּים
마시는-자들이여
[H8354](#)

6

יֹסֵף
요셉의
[H3130](#)

שָׂבַר
파멸을
[H7667](#)

עַל-
에-대해서

נָחֵלוּ
슬퍼하지

대접으로 포도주를 마시며 귀한 기름을 몸에 바르면서 요셉의 환난을 인하여는 근심치 아니하는 자로다

סְרוּתֵיהֶם
기지개-켜는-자들의
[H5628](#)

מִרְזַח
잔치가
[H4797](#)

וְסָר
그리고-날아가리라
[H5493](#)

גִּלְיָם
포로들의
[H1540](#)

בְּרֵאשִׁית
에-맨-앞으로

וַיִּלְוּ
사로잡혀-가리라
[H1540](#)

עַתָּה
이제
[H6258](#)

לָכֵן
그러므로

7

פ
ף

그러므로 저희가 이제는 사로잡히는 자 중에 앞서 사로잡히리니 기지개 켜는 자의 떠드는 소리가 그치리라

אֲנִכִּי
나는
[H0595](#)

מִתְאַבֵּר
역겨워한다
[H8374](#)

צְבָאוֹת
만군의
[H0430](#)

אֱלֹהֵי
하나님
[H3068](#)

יְהוָה
여호와
[H3068](#)

נֹאמֶר
말씀이니라
[H5002](#)

בְּנַפְשׁוֹ
그의-영혼으로
[H5315](#)

יְהוָה
여호와께서
[H3069](#)

אֲדֹנָי
주
[H0136](#)

נִשְׁבַּעְתִּי
맹세하셨다
[H7650](#)

8

עִיר
성읍을
[H5462](#)

וְהִסְנַרְתִּי
그리고-내가-내어주리라
[H5462](#)

שְׂנֵאתִי
내가-미워한다
[H8130](#)

וְאֲרַמְנֵתֶיךָ
그리고-그의-궁전들을
[H0759](#)

יַעֲקֹב
야곱의
[H3290](#)

גְּאוֹן
교만을
[H1347](#)

אֶת-
을
[H0853](#)

וּמְלֹאָהּ
그리고-그의-충만함을
[H4393](#)

만군의 하나님 여호와께서 가라사대 주 여호와가 자기를 가리켜 맹세하였노라 내가 야곱의 영광을 싫어하며 그 궁궐들을 미워하므로 이 성읍과 거기 가득한 것을 대적에게 붙이리라 하셨느니라

מִתּוֹ:
그리고-죽으리라
[H4191](#)

אַחַד
하나
[H0259](#)

בְּבַיִת
에-집

אֲנָשִׁים
사람이
[H0376](#)

עֲשָׂרָה
열
[H6235](#)

וַיִּתְּרוּ
남아있으면
[H3498](#)

אֶם-
만일

וְהָיָה
그리고-있으리라
[H1961](#)

9

한 집에 열 사람이 남는다 하여도 다 죽을 것이라

הַבַּיִת
그-집

מִן-
로부터

עֲצָמִים
뼈들을
[H6106](#)

לְהוֹצִיא
기어-내기-위하여
[H3318](#)

וּמִסְרָפוֹ
그리고-불태우는-자가
[H5635](#)

הַדּוֹר
그의-삼촌이
[H1730](#)

וַיִּשְׂאוּ
그리고-들어올리리라
[H5375](#)

10

וְאָמַר
그리고-말하리라
[H0559](#)

אֲפֹס
없도다

וְאָמַר
그리고-말하리라
[H0559](#)

עִמָּךְ
너와-함께
[H5750](#)

הַעוֹד
여전히
[H5750](#)

הַבַּיִת
그-집의
[H3411](#)

בִּירְכֹתַי
에-구석
[H3411](#)

לְאִשֶׁר
에게-자
[H0559](#)

וְאָמַר
그리고-말하리라
[H0559](#)

יְהוָה:
여호와의
[H3068](#)

בְּשֵׁם
에-이름으로
[H8034](#)

לְהִזְכִּיר
기념하는-것이
[H2142](#)

לֹא
아니되니라
[H3808](#)

כִּי
왜냐하면

הֵסֵם
조용히
[H2013](#)

죽은 사람의 친척 곧 그 시체를 불사를 자가 그 뼈를 집 밖으로 가져갈 때에 그 집 내실에 있는 자에게 묻기를 아직 너와 함께한 자가 있느냐 하여 대답하기를 아주 없다 하면 저가 또 말하기를 잠잠하라 우리가 여호와의 이름을 일컫지 못할 것이라 하리라

וְהָיָה גְרִיגוֹ-גֵּרִים 11

וְהָיָה גְרִיגוֹ-גֵּרִים H1233

보라 여호와께서 명하시므로 큰 집이 침을 받아 갈라지며 작은 집이 침을 받아 터지리라

וְהָיָה גְרִיגוֹ-גֵּרִים 12

וְהָיָה גְרִיגוֹ-גֵּרִים H3939 H6666 H6529

말들이 어찌 바위 위에서 달리겠으며 소가 어찌 거기 밭 갈겠느냐 그런데 너희는 공법을 쓸개로 변하며 정의 열매를 인진으로 변하여

וְהָיָה גְרִיגוֹ-גֵּרִים 13

וְהָיָה גְרִיגוֹ-גֵּרִים וְהָיָה גְרִיגוֹ-גֵּרִים וְהָיָה גְרִיגוֹ-גֵּרִים וְהָיָה גְרִיגוֹ-גֵּרִים וְהָיָה גְרִיגוֹ-גֵּרִים וְהָיָה גְרִיגוֹ-גֵּרִים וְהָיָה גְרִיגוֹ-גֵּרִים

허무한 것을 기뻐하며 이르기를 우리의 뿔은 우리 힘으로 취하지 아니하였느냐 하는 자로다

וְהָיָה גְרִיגוֹ-גֵּרִים 14

וְהָיָה גְרִיגוֹ-גֵּרִים H6160 H5704 H2574 H0935 H0853 H3905

וְהָיָה גְרִיגוֹ-גֵּרִים

만군의 하나님 여호와께서 가라사대 이스라엘 족속아 내가 한 나라를 일으켜 너희를 치리니 저희가 하맛 어귀에서부터 아라바 시내까지 너희를 학대하리라 하셨느니라